



# Medicare

## Шта је Medicare?

Medicare је програм здравствене заштите који води Medicare Australia и који обезбеђује да сви Аустралијанци имају приступ бесплатним или јефтиним здравственим услугама, услугама оптичара и услугама болничке неге, а да истовремено имају слободу да изаберу приватне здравствене услуге.

Medicare обезбеђује приступ:

- бесплатном лечењу када сте Medicare пацијент у државној болници
- бесплатном или дотираном лечењу код лекара, укључујући специјалисте, оптичаре и зубаре који учествују у програму (само за одређене услуге).

Систем државних болница Аустралије заједнички финансирају влада Аустралије и владе држава и територија, а спроводе га министарства за здравство држава и територија. Ваш допринос систему здравствене заштите зависи од вашег прихода а наплаћује се преко пореза.

Medicare спроводи Medicare Australia, преко своје мреже Medicare канцеларија и других служби за информације и прослеђивање потраживања.

Бенефиције које вам даје Medicare су базиране на ценама које је прописала аустралијска влада. Доктори имају могућност да наплаћују више него што је прописана цена.

## Да ли имам право на Medicare?

Ако живите у Аустралији, ви имате право на Medicare заштиту:

- ако сте аустралијски држављанин
- ако имате визу за стални боравак
- ако сте новозеландски држављанин
- ако сте предали молбу за одређену визу за стални боравак и имате
  - важећу визу са дозволом за рад у Аустралији, или
  - важећу визу и родитеља, брачног друга или дете - који су аустралијски држављани или имају визу за стални боравак.

**Напомена:** Острво Norfolk не учествује у Medicare програму. Аустралијски држављани који живе у Аустралији и преселе се на острво Norfolk, имаће право на Medicare приликом посета Аустралији још највише пет година.

Можда немате право на Medicare:

- ако вам се тренутно разматра молба за родитељску визу или тренутно имате молбу за заштитну визу а претходно сте предавали молбу за родитељску визу
- ако имате привремену визу за евентуални брак (fiancé—subclass 300). Немате право на Medicare све док Министарство за усељавање и држављанство (Department of Immigration and Citizenship - DIAC) не прихвати вашу молбу за стални боравак.

## Шта покрива Medicare?

Medicare покрива доста ванболничких и болничких услуга.

### Ванболничке услуге

Услуге које покрива Medicare укључују:

- плаћање лекара и специјалиста за консултације
- анализе и прегледе које врше лекари у процесу лечења, укључујући рендгенске снимке и тестове патологије
- тестирање вида које обављају оптичари
- већину медицинских и терапеутских процедура које обављају лекари
- неке процедуре које обављају одређени зубари
- специфичне услуге (Cleft Lip and Cleft Palate Scheme).

Ви можете да изаберете лекара за услуге које се пружају ван болнице. Да бисте отишли код специјалисте, прво треба да добијете упут од лекара (специјалисте или лекара опште праксе). Ако немате важећи упут, можда нећете имати Medicare бенефиције или ћете моћи да добијете само умањен износ. За оптичара вам не треба упут.

Medicare обично плаћа **85 посто** од Medicare прописане цене за ванболничке услуге које нису услуге лекара опште праксе.

### Болничке услуге

У Аустралији има болница које финансира држава, познате као државне болнице (public hospitals), а постоје такође и приватне болнице.

### Пацијент у државној болници

Ако сте одлучили да као Medicare пацијент одете у државну болницу, лечиће вас лекари и специјалисти које одреди болница. Неће вам се наплатити за негу, односно за лечење или негу после отпуштања, од стране лекара који вас лечи.

### Приватни пацијент

Ако сте приватни пацијент у државној или приватној болници, ви ћете моћи да изаберете лекара који ће вас лечити. Medicare ће платити **75 посто** од цене према Medicare табели, за услуге и процедуре обављене од стране лекара који су вас лечили. Ако имате приватно здравствено осигурање, можете да наплатите део разлике или целокупну разлику. Биће вам наплаћен смештај у болници, нега медицинских сестара и друге ствари, као што су трошкови коришћења операционе сале и лекови. Могу да вам се наплате и трошкови повезаних здравствених услуга, као што је физиотерапија. Приватно здравствено осигурање може да помогне да се плате ти трошкови.

### Приватно здравствено осигурање

У Аустралији постоји низ осигуравајућих фондова и различите врсте здравственог осигурања.

Аустралијска влада нуди повластицу до 30 посто од цене већине врста приватног болничког осигурања, као и доживотно здравствено осигурање да би наградила оне који су узели осигурање и задржали га. Када одете у болницу или на клинику за једнодневни третман/ операцију, такође постоје аранжмани у оквиру којих ће услуге лекара бити плаћене кроз ваше болничко осигурање, без било какве разлике у цени коју би ви требало да платите.

Особе које зарађују преко одређене границе, треба да плате већи порез за Medicare ако немају приватно болничко осигурање.

## Како да се упишем у Medicare?

Треба лично да се упишете у Medicare канцеларији. Ако живите далеко или постоје озбиљни разлози да не можете доћи лично у Medicare канцеларију, можете послати своју молбу, заједно са оригиналним документима или овереним копијама и објашњењем због чега не можете доћи лично, на GPO Box 9822 у вашем главном граду. Потребно је да покажете пасош или путну исправу, за сваку особу која се уписује у Medicare.

**Досељеници и особе које су предале молбу за стални боравак (укључујући особе које су предале молбу за заштитну визу за стални боравак)** треба да обезбеде одређену документацију.

- За досељенике (са сталним бораваком) – пасош и важећа виза.
- За особе које су поднеле молбу за стални боравак – пасош, важећа виза и било која одговарајућа документа од стране Министарства за усељавање и држављанство (Department of Immigration and Citizenship).

Препоручује се да сачекате **недељу дана по доласку** у Аустралију да предате молбу за упис, да би Medicare имао времена да добије податке о вашој визи од Министарства за усељавање и држављанство (Department of Immigration and Citizenship).

Medicare службеник ће вам помоћи око уписа. Ако вам је потребна помоћ преводиоца, Medicare службеник може то да организује, или ви можете да позовете Преводилачку службу (Translating and Interpreting Service - TIS) на **131 450\***.

### Држављани Новог Зеланда

Ако сте држављанин Новог Зеланда и тражите да се упишете као особа са сталним бораваком, треба да донесете:

- новозеландски пасош са печатом Министарства за усељавање и држављанство (Department of Immigration and Citizenship), за улазак у Аустралију.
- документа која доказују да сте напустили Нови Зеланд или да сте се настанили у Аустралији, а у неким случајевима и једна и друга.

У случајевима где није могуће доказати боравак, новозеландски држављани који су живели у Новом Зеланду пре доласка у Аустралију, имају право на неопходно лечење на основу уговора о реципрочној здравственој заштити (Reciprocal Health Care Agreement). Ово укључује лечење ако сте државни пацијент у државним болницама, ванболничке услуге и лекове на рецепт које дотира држава кроз шеме повластица за лекове (Pharmaceutical Benefits Scheme). Особе које су под овим уговором, нису уписане у Medicare програм.

### Новорођене бебе

Да би се поједноставио упис новорођених беба, болница може да помогне новим родитељима да попуне формулар који се шаље у Medicare. Бебе које се упишу у Medicare, биће аутоматски уписане у аустралијски Регистар за вакцинацију деце (Australian Childhood Immunisation Register).

### Аустралијски држављани који се враћају из иностранства

Ако сте аустралијски држављанин који се враћа у Аустралију после више од пет година проведених у иностранству, потребно је да обезбедите:

- доказ да сте аустралијски држављанин
- документа која доказују да боравите у Аустралији, или да сте напустили земљу у којој сте претходно боравили, а у неким случајевима и једно и друго.

## Када ћу добити број моје Medicare картице?

Ако испуњавате све услове за упис, добићете број ваше Medicare картице приликом уписа. Тај број можете да користите све док не добијете Medicare картицу. Ваша Medicare картица биће вам послата у року од 10 радних дана. Када примите Medicare картицу, проверите податке да ли су тачни.

Важно је имати важећу Medicare картицу – потрудите се да Medicare увек има вашу тачну адресу, да бисте могли добити замену Medicare картице и друге важне информације.

Понесите са собом Medicare картицу или број картице када:

- идете лекару
- потражујете наплату у готову, у Medicare канцеларији
- тражите информације у вези подношења захтева за наплату
- одлучите да се лечите у болници као државни (Medicare) пацијент
- подижете лекове на рецепт у апотеци.

## Како да потражујем од Medicare-а?

Има много начина како можете вршити потраживање од Medicare-а.

### У лекарској ординацији

Многи лекари сада нуде могућност потраживања од Medicare-а електронским путем.

Ако ваш лекар нуди могућност потраживања на од Medicare-а електронским путем, то може да се уради из ординације преко безбедне интернет везе, или преко EFTPOS терминала уз коришћење ваше EFTPOS картице.

Ваше потраживање ће бити уплаћено на ваш банковни рачун у року од три радна дана, што зависи од система за потраживање који ваш лекар користи.

Ви можете да региструјете свој банковни рачун код Medicare Australia, да би још више олакшали потраживање од Medicare-а електронским путем. Ово може да се уради попуњавањем приложеног формулара за податке банковног рачуна (Bank account details collection form), у Medicare канцеларији, преко интернета [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au) или позивом на **132 011\***. Потребно је такође да ваш лекар има ваш тачан Medicare број и адресу.

### Bulk billing

Bulk billing је систем по коме ваш лекар шаље рачун Medicare-у директно, прихватајући ту суму од Medicare-а као пуну накнаду за своје услуге. Ако ваш лекар користи 'Bulk billing систем', онда не може да наплати од вас ни за какве додатне ствари као што су заказивање, административни трошкови, евиденција/чување података или фластери. Међутим, постоји могућност додатних наплата за одређене вакцине.

Ви не треба ништа да потражујете од Medicare-а, пошто ће ваш доктор направити потраживање од Medicare-а директно.

### Канцеларије Medicare-а

Medicare има 239 канцеларија широм Аустралије, где можете да предате захтев за наплату - или на шалтеру, или да исти убаците у кутију (Medicare drop box). Можда не треба да попуњавате формулар ако потраживање вршите у канцеларији, једино треба да имате признаницу и Medicare картицу. Ако вршите потраживање у канцеларији, можете добити новац у готову, или електронски на ваш банковни.

## Поштом

Попуњени формулар за потраживање, заједно са оригиналним рачунима и признаницама можете да пошаљете на:

### Medicare Australia

#### GPO Box 9822

у вашем главном граду

Немојте слати Medicare картицу када правите потраживање поштом. Формулари могу да се преузму са [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au) или да се добију у било којој Medicare канцеларији. Ако вршите потраживање поштом, новац ћете добити директно на ваш банковни рачун или ће вам се послати чеком.

## Телефоном

Позовите **1300 360 460\***, дајте детаље захтева и онда пошаљите признаницу и рачуне на:

### Medicare Australia

#### GPO Box 9822

у вашем главном граду

Није потребно да попуњавате формулар. Medicare почиње да обрађује ваш захтев још док су документа на пошти. Чим документа стигну и прођу проверу, извршиће се уплата. Можете да позовете **1300 360 460\*** 24 сата дневно, седам дана недељно. Када правите потраживања телефоном, новац ће бити уплаћен електронски на ваш банковни рачун или ће вам се послати чек.

## Места за везу са Medicare-ом

Људи који живе у руралним и удаљеним местима, имају на располагању Medicare Australia Access Points. То су обично кабине одакле можете телефоном разговарати са службеником Medicare-а, а смештене су у апотекама, руралним центрима за трансакције и неким продавницама. Да бисте направили потраживање, разговарајте телефоном са Medicare службеником за ове услуге, који ће прибележити све ваше податке и почети да обрађује ваш захтев. Ви онда пошаљите документа у Medicare и кад се ваша документа потврде, уследиће исплата. Када правите потраживања телефоном из 'Access Point' кабине, новац ће бити уплаћен електронски на ваш банковни рачун или ће вам се послати чеком.

Поред потраживања новца, 'Access Points' могу да се користе и за следеће:

- да се од Medicare-а затраже подаци о медицинским услугама и трошковима
- да се за Medicare дају најновији подаци
- да се упише у аустралијски Регистар за даваоце органа
- да се добије помоћ за Family Assistance плаћања
- да се добију информације о другим Medicare Australia програмима.

'Access Points' локације могу да се пронађу на [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)

## Medicare у два правца

'Medicare two-way' вам омогућава да формулар за потраживање новца од Medicare-а предате у неки од приватних здравствених фондова који учествују у овом плану, као и да формулар за потраживање од свог приватног здравственог фонда предате у Medicare канцеларији. Ваш формулар за потраживање биће достављен одговарајућој установи на обраду. Ако направите захтев кроз 'Medicare two-way', новац ће бити уплаћен електронски на ваш банковни рачун или ће вам се послати чеком.

## Шта је 'сигурносна мрежа' Medicare-а?

Ако имате потребу да редовно идете лекару и имате медицинске анализе, то би могло да вас доста кошта. Сигурносна мрежа (Medicare Safety Net) је креирана да би вам се помогло када вам је најпотребније. Једном када достигнете границу за 'сигурносну мрежу', посете лекару и медицинска испитивања ће вас мање коштати.

'Сигурносна мрежа' вас покрива за **ванболничке трошкове**. Сигурносна мрежа не покрива услуге које имате у болници и оне које лекар наплаћује директно (bulk billing).

## Да ли је потребно да се региструјем?

Појединци се аутоматски региструју – треба само да редовно достављате Medicare-у најновије податке за контакт.

Све **породице и парови** треба да се региструју. Чак и кад су сви чланови породице уписани на вашој Medicare картици, још увек је потребно да се региструјете за 'сигурносну мрежу'.

- Сваки члан породице треба да се упише тако да ванболнички медицински трошкови могу да се урачунавају у 'сигурносну мрежу' за вашу породицу.
- Ви треба да региструјете своју породицу само једном.
- Регистрација је бесплатна.

Напомена: за 'сигурносну мрежу' породицу сачињава:

- брачни пар у легалном браку, или пар у де-факто партнерству са или без зависне деце, или
- сама особа са зависном децом.

## Како да се региструјем?

Можете да се региструјете:

- попуњавањем формулара приложеног уз ову публикацију
- лично – у Medicare канцеларији
- преко телефона – позовите **132 011\***
- преко интернета - **[www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)**

## Како да знам да ли сам се приближио граничном износу?

Medicare ће вас контактирати када се приближите граничном износу. Да проверите ваш износ 'сигурносне мреже':

- посетите **[www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)**
- посетите вашу локалну Medicare канцеларију.
- позовите **132 011\***

## Какве имам бенефиције?

На пример, ако достигнете границу 'сигурносне мреже' и затим посетите лекара који вам наплати \$65, ви ћете добити од Medicare-а \$34.30. Ви ћете такође добити 80 посто личних трошкова/плаћених из џепа, а то је екстра \$24.60. Тако према овом примеру, вас ће коштати само \$6.10 да посетите лекара.

## Граница 'сигурносне мреже Medicare-а' у јануару 2011

Граница	За кога	Како се обрачунава	Колико добијате
\$399.60†	• Сви носиоци Medicare картице	Базирано на разлици у износу	100% прописане цене
\$578.60†	• Носиоци Commonwealth картице за попуст • Породице које примају FTB(A)	Лични трошкови (трошкови плаћени из властитог џепа)	80% личних трошкова/из џепа за ванболничке услуге
\$1157.50†	• Сви носиоци Medicare картице	Лични трошкови (трошкови плаћени из властитог џепа)	80% личних трошкова/из џепа за ванболничке услуге

† Ове цифре се мењају према трошковима живота (Consumer Price Index - CPI) 1. јануара сваке године.

**Лични трошкови/трошкови плаћени из властитог џепа** – то је разлика између оног што вам даје Medicare и цене коју вам лекар наплати.

**Разлика** – то је разлика између прописане цене и суме коју даје Medicare.

**Прописана цена** – је цена за услуге коју је одредила аустралијска влада.

### Које услуге се урачунавају за 'сигурносну мрежу'?

Неки примери услуга где се трошкови урачунавају за 'сигурносну мрежу' су:

- прегледи код лекара опште праксе и специјалиста
- ултразвук
- психијатар
- СТ снимање ('scans')
- радиотерапија
- биопсија
- MRI снимања
- анализа крви
- рендгенска снимања
- Папаниколау тестови (pap smears).

### Информације за деке, баке и старатеље

#### Могу ли да тражим повраћај трошкова које сам имао за дете које чувам?

Да, као дека, бака или старатељ, ви можете да од Medicare-а потражујете медицинске трошкове које сте имали за дете које чувате- једино што треба да урадите је да покажете рачун Medicare-у како бисте добили новац.

#### Да ли је потребно да дете буде на мојој Medicare картици да бих направио потраживање?

Не, није потребно да дете буде уписано на вашој Medicare картици да бисте направили потраживање за медицинске трошкове које сте имали.

## Да ли треба да имам Medicare картицу на којој је уписано дете?

Дете треба да је пријављено у Medicare-у и уписано на Medicare картицу. Међутим, ви не морате да имате ту картицу са собом да бисте потраживали новац. Лекар може да телефонира Medicare линији за информације на **132 150\*** и потражи број Medicare картице на којој је дете, за директну наплату (bulk bill claim). Ако лекар изда рачун, службеник у вашој локалној Medicare канцеларији ће вам помоћи око потраживања.

## Могу ли да дете додам на моју Medicare картицу?

Деке, баке и старатељи могу захтевати да се дете/деца упишу на њихову Medicare картицу, у ком случају је потребно да обезбеде документацију која поткрепљује њихов захтев. Судска документа, као и одређена документација Министарства за друштвене услуге, могу да се користе као доказ да је дете на одређеном старању.

Дете не може да се скине са Medicare картице родитеља без дозволе родитеља. Међутим, кад старатељ није неко од родитеља, дете може да буде уписано на Medicare картицу те особе или да има своју картицу када напуни 15 година.

## Могу ли да додам дете у моју Medicare 'сигурносну мрежу'?

Важно је да знате да Medicare 'сигурносна мрежа' има извесних ограничења у вези могућности регистрације деце са декама и бакама у 'Medicare Safety Net'. Једно дете може да буде регистровано максимално на две Medicare Сигурносне мреже.

Ако родитељи имају две посебне регистрације а дете је регистровано на свакој, онда дете не може да буде регистровано на декиној/бакиној 'сигурносној мрежи'.

Пошто постоје различите ситуације, деке и баке треба да контактирају Medicare да провере у вези додавања њихових унука на Medicare картицу и/или 'сигурносну мрежу' (Medicare Safety Net).

## Кратак подсетник

Користите овај подсетник да би знали све о Medicare.-у.

- Позовите **132 011\*** да проверите која документа треба да понесете кад се уписујете.
- Попуните формулар уписнице који се може добити од ваше локалне Medicare канцеларије, на интернету. **www.medicareaustralia.gov.au** или позивом на **132 011\***.
- Ако сте досељеник или сте предали молбу за стални боравак (укључујући молбу за заштитну визу за стални боравак), биће потребно да сачекате недељу дана од дана доласка, да се упишете у Medicare. Не заборавите да понесете пасош или путне исправе, кад се уписујете.
- За новорођене бебе, болница ће вам помоћи да се упишу у Medicare.
- Када добијете прву Medicare картицу, проверите податке да ли су тачни.
- Уништите стару Medicare картицу када добијете нову.
- Не заборавите да понесете своју Medicare картицу (и картицу за попусте ако је имате) када идете код лекара, у болницу, или када подижете лекове у апотеци.
- Обавестите Medicare ако промените адресу, тако да вам може стићи замена Medicare картице и друге важне информације.
- Региструјте своју породицу за Medicare 'сигурносну мрежу' користећи формулар из ове публикације, који такође можете добити у Medicare канцеларији, или преузети са **www.medicareaustralia.gov.au** – ово је посебна регистрација у односу на упис у Medicare.

- Предајте податке о свом банковном рачуну у Medicare Australia, тако да можете потраживати новац на лицу места.
- Када идете код лекара специјалисте, обезбедите упут од специјалисте или лекара опште праксе и понесите га са собом.
- Не заборавите да проверите уговоре о реципрчном здравственом осигурању, као и које осигурање вам је потребно када путујете у иностранство.

### За више информација о Medicare-у

На интернету	<b><a href="http://www.medicareaustralia.gov.au">www.medicareaustralia.gov.au</a></b>
Електронска пошта	<b><a href="mailto:medicare@medicareaustralia.gov.au">medicare@medicareaustralia.gov.au</a></b>
Пишите на адресу	<b>Medicare Australia</b> <b>GPO Box 9822</b> у вашем главном граду
Позовите	<b>132 011*</b>
TTY	<b>1800 552 152**</b> (за особе које имају проблем са слухом/говором)
TIS	<b>131 450*</b> (Преводилачка служба)

\*Позиви се наплаћују.

\*\*Наплаћују се само позиви са мобилних и јавних телефона.